

# BRAUN



91390844/III-17



**MGK 3060**  
**MGK 3045**  
**MGK 3040**

Type 5514  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

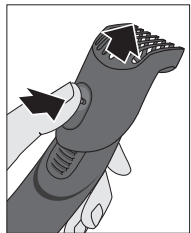
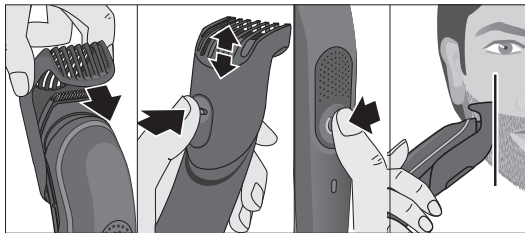
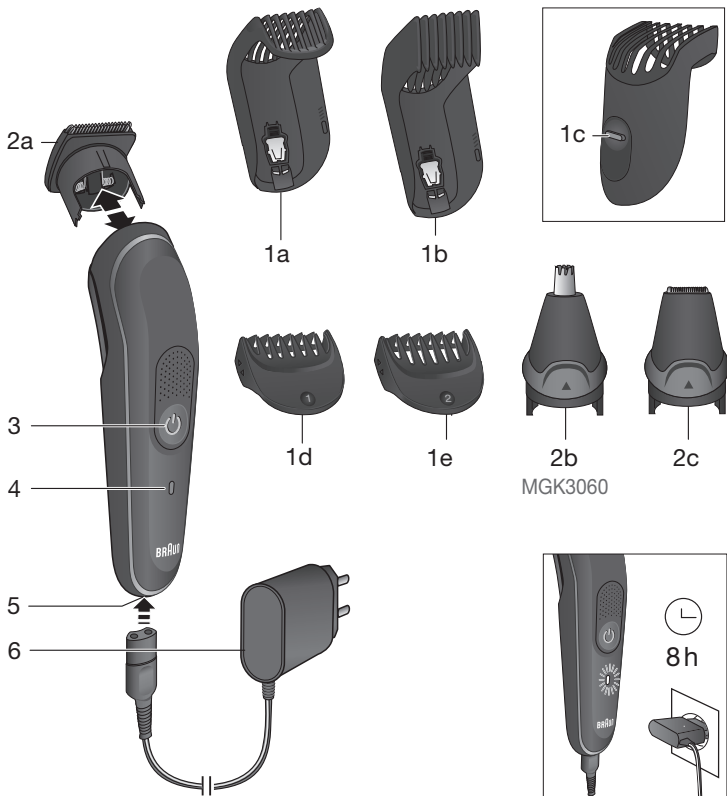


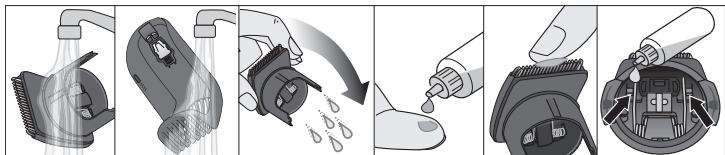
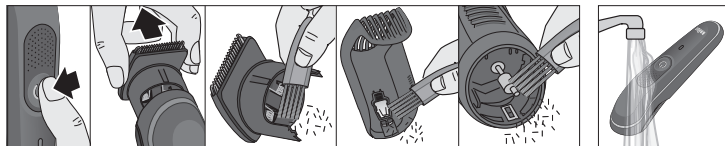
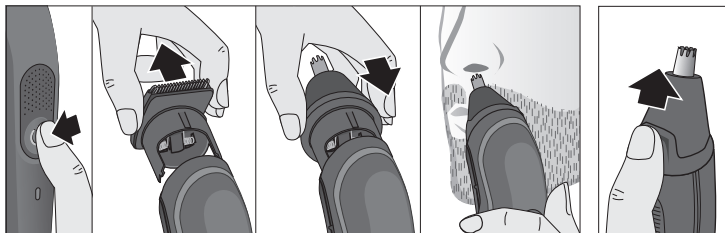
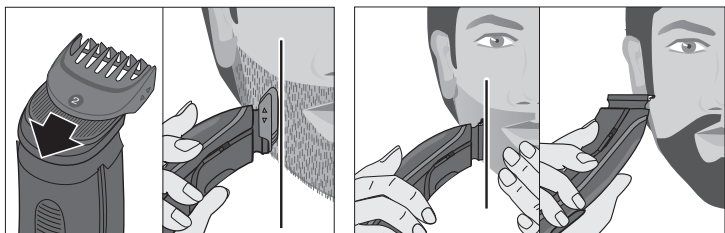
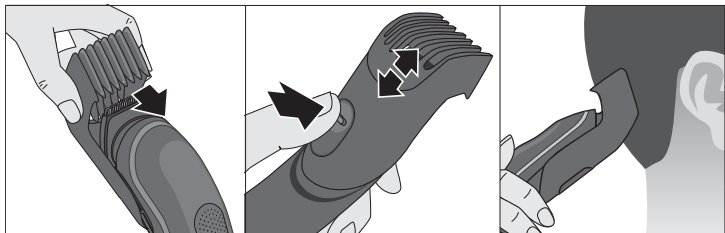
## Braun Infolines

Deutsch	5
English	9
Français	15
Español	19
Português	23
Italiano	27
Nederlands	31
Dansk	35
Norsk	38
Svenska	41
Suomi	44
Ελληνικά	47

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b> (service & appel gratuits)
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>900 814 208</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>GR</b>	<b>210-9478700</b>
<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)





# Deutsch

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, da sie Sicherheitsinformationen enthält. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.

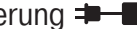
## Achtung



Das Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser. Trennen Sie das Gerät vom Ladekabel, bevor Sie es mit Wasser reinigen.

Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Spezialkabel.

Hat das Gerät die Markierung  C 491, kann jedes Braun Netzteil der Codes 491-XXXX verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder defektem Zubehör wie Trimmer, Käämme oder Spezialkabelset.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

## Beschreibung

- 1a Verstellbarer Bartkammaufsatz (3–11 mm in 2-mm-Schritten)
- 1b Verstellbarer Haarkammaufsatz (13–21 mm in 2-mm-Schritten)
- 1c Entriegelungstaste für verstellbare Kammaufsätze
- 1d Fixierter Kammaufsatz 1 (1 mm)
- 1e Fixierter Kammaufsatz 2 (2 mm)
- 2a Trimmerkopf
- 2b Ohr- und Nasenhaar-Trimmerkopf (nur bei MGK 3060)
- 2c Präzisions-Trimmerkopf
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Ladeanzeige
- 5 Steckerbuchse
- 6 Spezialkabelset (Design kann abweichen)

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabelset.

## Aufladen

Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig oder gar nicht geladen werden kann. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Trimmen liegt bei 15 °C bis 35 °C. Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.

- Über das Spezialkabel (6) das ausgeschaltete Gerät am Netz aufladen.
- Eine vollständige Ladung dauert ca. 8 Stunden und bietet dann eine kabellose Betriebszeit von bis zu 60 Minuten.
- Die Ladeanzeige (4) leuchtet, wenn das Gerät geladen wird. Wenn der Akku voll geladen ist, schaltet sich die Ladeanzeige aus.
- Wenn das Gerät voll geladen ist, durch kabellosen Gebrauch wieder entladen. Danach wieder voll aufladen.

## Anwendung

Die Zubehörteile nur aufsetzen oder austauschen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Den Ein-/Ausschalter (3) drücken, um das Gerät einzuschalten.

### **Bart trimmen / Haare schneiden**

Verstellbare Kammaufsätze (1a, 1b): Setzen Sie einen der Kämme auf den Trimmerkopf (2a) auf. Drücken Sie die Entriegelungstaste (1c) und schieben Sie den Kammaufsatz auf die gewünschte Länge.

Fixierte Kammaufsätze (1d, 1e): Setzen Sie einen der Kämmen auf den Trimmerkopf (2a) auf.

- Schneiden Sie gegen die Haarwuchsrichtung, indem Sie die flache Seite des Kammaufsatzes über die Haut führen.
- Führen Sie das Gerät nicht schneller durch das Haar, als es schneiden kann.
- Vermeiden Sie ein Zusetzen des Kammaufsatzes mit Haaren. Entfernen und Reinigen Sie den Kammaufsatz des Öfteren.

### **Präzisions- und Konturen-Trimmen**

Verwenden Sie den Trimmerkopf (2a) ohne Kammaufsatz oder Präzisions-Trimmerkopf (2c), um Koteletten, Oberlippenbärte und kurze Teilbärte zu formen.

### **Ohren-/Nasenhaar-Trimmen**

- Entfernen Sie den anderen Trimmerkopf und setzen Sie den Ohren- und Nasenhaar Trimmerkopf (2b) auf das Gerät.
- Führen Sie das Gerät vorsichtig an die zu entfernenden Haare heran, so dass sie in die Schneidevorrichtung hineinreichen. Vermeiden Sie, den Trimmer tiefer als 5 mm (1/4") in Nase oder Ohr einzuführen.

## **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie den Trimmerkopf und die Aufsätze ab.
- Benutzen Sie die Bürste zum Reinigen des Kopfs, der Kammaufsätze und des Geräts.
- Das Gerät, die Trimmerköpfe und die Kammaufsätze können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Spülen Sie alle Rückstände ab. Lassen Sie sie vor einem Wiederaufsetzen vollständig trocknen.
- Um die Leistung des Trimmers zu erhalten, verteilen Sie regelmäßig etwas Leichtmaschinenöl (nicht enthalten) auf dem Schneidsystem des Trimmerkopfes.

## **Umweltschutz**

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.



Änderungen vorbehalten.

## **Garantie**

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.



## English

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.


### Warnings



The appliance is suitable for cleaning under running tap water. Detach the appliance from the power supply before cleaning it with water.

The appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is a risk of electric shock.

Only use the special cord set provided with your appliance.

If the appliance is marked  C 491, you can use it with any Braun power supply coded 491-XXXX.

Never use the appliance with any damaged accessory like trimmers, combs or special cord set.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

### Description

- 1a Sliding beard comb (3–11 mm in 2 mm steps)
- 1b Sliding hair comb (13–21 mm in 2 mm steps)
- 1c Release button sliding combs
- 1d Fix comb 1 (1 mm)
- 1e Fix comb 2 (2 mm)

- 2a Trimmer head
- 2b Ear & nose trimmer head (MGK3060 only)
- 2c Detailed trimmer head
- 3 On/off button
- 4 Charging indicator
- 5 Power socket
- 6 Special cord set (design can differ)

For electric specifications, see printing on the special cord set.

## Charging

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for trimming is 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Connect the appliance via the special cord set (6) to an electrical outlet.
- A full charge takes approx. 8 hours and provides up to 60 minutes of cordless operation time.
- The charging indicator (4) shows that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the charging indicator turns off.
- Once the appliance is completely charged, discharge it through normal use. Then recharge again to full capacity.

## Usage

Exchange the attachments only when the appliance is switched off. To turn the appliance on, push the on/off button.

### **Beard Trimming / Hair Clipping**

Sliding combs (1a, 1b): Place one of the combs over the trimmer head (2a). Press the release button (1c) and slide the comb to your desired length.

Fixed combs (1d, 1e): Click one of the combs onto the trimmer head (2a).

- Trim against hair growth by guiding the flat comb part over the skin.
- Do not force the appliance through the hair faster than it can be cut.
- Avoid clogging the comb with hair. Remove and clean it from time to time.

### **Precision and Contour Trimming**

Use the trimmer head (2a) without comb attachment or the detailed trimmer head (2c) for shaping sideburns, moustaches and partial short beards.

## Ear/Nose Trimming

- Remove any head and click the ear & nose trimmer head (2b) onto the handle of the appliance.
- Carefully guide the appliance to the hair to be trimmed so that they reach into the cutting cage. Avoid introducing the trimmer more than 5 mm (1/4") into nose or ear.

## Cleaning and maintenance

- Switch off the appliance.
- Take off any head and attachment.
- Use the brush to clean the heads, combs and the appliance.
- The handle, the heads and combs can be cleaned under running water. Rinse until all residues have been removed. Let all parts dry completely before reassembling them.
- To keep the trimmer working properly, oil it with light machine oil (not included) regularly.

## Environmental notice

Product contains a battery and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

## Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

## For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## **For Australia & New Zealand only:**

### **Warranty**

**In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.**

**The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.**

### **For claims in Australia please contact:**

Procter & Gamble Australia Pty Ltd  
1 Innovation Road, Macquarie Park  
NSW 2113  
Telephone: +612 8864 5000  
Facsimile: +612 8864 5574  
Email: gillette@au.pgconsumers.com

### **For claims in New Zealand please contact:**

Procter & Gamble Distributing New Zealand Limited  
c/o Simpson Grierson  
88 Shortland Street, Auckland 1010  
New Zealand  
Telephone: +649 477 6400  
Facsimile: +649 477 6399  
Email: gillette@nz.pgconsumers.com

### **Our Warranty**

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

**Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.**

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

### **Repairs and service**

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense.

For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

**Australian Consumer Service (free call): 1 800 641 820**

**New Zealand Consumer Service (free call): 0 800 108 909**



## **Australian & New Zealand Service Agents**

### **VICTORIA & TASMANIA**

Statewide Services Pty Ltd trading  
as J A Appliances  
17-19 Hossack Avenue  
Coburg North, VIC 3058  
Tel. (03) 8371 9100  
Fax. (03) 9355 8644  
Email: jaappliances@statewideser-  
vices.com.au

### **QUEENSLAND**

Walters Import trading as Brisbane  
Appliance Service Centre  
449 Beaudesert Road  
Moorooka QLD 4105  
Tel. (07) 3277 0360  
Fax. (07) 3274 2909  
Email: basc@waltersimport.com.au

### **WESTERN AUSTRALIA**

Mark 1 Appliances  
Unit 1, 46 Abernethy Road  
Belmont, WA 6104  
Tel. (08) 9475 0911  
Fax. (08) 9475 0922  
Email: mark1app@iinet.net.au

### **NEW SOUTH WALES & ACT**

Faulder Appliance Services Pty Ltd  
Shop 4,  
9 Evans Road,  
Rooty Hill, NSW 2766  
Tel. (02) 9625 3064  
Fax. (02) 9625 3037  
Email: fas16@bigpond.com

### **SOUTH AUSTRALIA & NT**

Adelaide Service Centre  
Shop B2,  
Parkholme Shopping Centre  
319 Oaklands Road, Parkholme  
Adelaide, SA 5043  
Tel. (08) 8357 5800  
Fax. (08) 8357 5833  
Email: ascphk@adam.com.au

### **NEW ZEALAND**

Key Service Ltd  
7D Echelon Place East Tamaki  
Manukau City  
Auckland  
New Zealand  
(PO Box 38569, Howick, Auckland,  
New Zealand)  
Tel. (09) 916 0960  
Fax. (09) 916 0970  
Email: key-service-ltd@xtra.co.nz

# Français

Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. Conservez-les pour une consultation ultérieure.


## Attention



Cet appareil peut être nettoyé sous l'eau courante. Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer à l'eau.

Ce système de rasage est fourni avec un câble spécial, qui possède une alimentation électrique sécurisée intégrée à très basse tension. N'échangez ou ne manipulez aucune partie de votre rasoir. Sous risque de recevoir un choc électrique.

Utilisez uniquement le cordon spécial fourni avec votre appareil.

Si l'appareil porte la référence -C 491, vous pouvez l'utiliser avec n'importe quelle alimentation marquée 491-XXXX.

Ne jamais utiliser l'appareil avec un accessoire endommagé, tel que les lames, les sabots ou le cordon d'alimentation spécial.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

## Description

- 1a Sabot coulissant pour la barbe (de 3 à 11 mm avec pas de 2 mm)
- 1b Sabot coulissant pour les cheveux (de 13 à 21 mm avec pas de 2 mm)
- 1c Bouton pour retirer le sabot coulissant
- 1d Sabot fixe 1 (1 mm)
- 1e Sabot fixe 2 (2 mm)
- 2a Tête de tondeuse
- 2b Tête de tondeuse oreilles et nez (MGK3060 seulement)
- 2c Tête de tondeuse de précision
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Témoin de charge
- 5 Prise d'alimentation
- 6 Cordon d'alimentation spécial (le design peut varier)

Pour les spécifications électriques, voir la notice sur le cordon spécial.

## Chargement

La température ambiante recommandée pour le chargement est comprise entre 5 et 35 °C. La batterie ne se rechargera pas correctement, voire pas du tout, à des températures trop basses ou trop élevées. La température ambiante recommandée pour la tonte est comprise entre 15 et 35 °C.

Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.

- Branchez l'appareil (éteint) directement sur une prise électrique à l'aide du cordon spécial (6).
- Comptez approximativement 8 heures pour une charge complète et qui fournit jusqu'à 60 minutes de temps de rasage sans fil.
- Le témoin de charge (4) indique que l'appareil est en cours de charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'éteint.
- Lorsque l'appareil est complètement chargé, utilisez-le normalement jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Rechargez-le ensuite jusqu'à pleine capacité.

## Utilisation

Échangez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est éteint. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt.



## Rasage de barbe / Coupe de cheveux

Sabots coulissants (1a, 1b) : Placez l'un des sabots sur la tête de la tondeuse (2a). Appuyez sur le bouton de verrouillage (1c) et faites glisser le sabot jusqu'à la longueur souhaitée.

Sabots fixes (1d, 1e) : Insérez l'un des sabots sur la tête de la tondeuse (2a).

- Rasez dans le sens opposé de la pousse du poil en guidant la partie plate du sabot le long de la peau.
- Ne passez pas l'appareil en forçant à travers les poils plus vite qu'il ne peut les couper.
- Évitez d'obstruer le sabot avec des poils. De temps à autre, enlevez-le et nettoyez-le.

## Rasage de précision et des contours

Utilisez la tête de tondeuse (2a) sans sabot ou la tête de tondeuse de précision (2c) pour définir les pattes, les moustaches et les barbes courtes taillées.

## Tonte du nez et des oreilles

- Enlevez la tête de tondeuse et insérez la tête de tondeuse oreilles et nez (2b) sur la poignée de l'appareil.
- Guidez doucement l'appareil vers les poils devant être coupés afin que ces derniers entrent dans l'embout de coupe. Évitez de faire pénétrer la tondeuse de plus de 5 mm dans le nez ou les oreilles.

## Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil.
- Retirez la tête et le sabot, le cas échéant.
- Utilisez la brosse pour nettoyer les têtes, les sabots et l'appareil.
- La tête de rasage et les sabots peuvent être nettoyés à l'eau courante. Rincez jusqu'à ce que tous les résidus aient disparu. Laissez complètement sécher toutes les pièces avant de les réassembler.
- Pour préserver le bon fonctionnement de la tondeuse, appliquez régulièrement quelques gouttes d'huile de machine légère (non fournie).

## Note environnementale

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.



Sujet à des modifications sans préavis.

## **Garantie**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## **Centre Service Agréé Braun**

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Español

Lee estas instrucciones completas, contienen información de seguridad. Guárdalas para futuras consultas.


## Precaución



El aparato puede lavarse con agua del grifo.  
Desenchúfalo antes de lavarlo con agua.

El aparato está provisto de un cable de alimentación especial con fuente de alimentación VSEB (voltaje de seguridad extra bajo). No intercambies ni manipules ninguna pieza. De lo contrario, hay riesgo de descarga eléctrica.

Usa el aparato únicamente con el cable de alimentación especial que se suministra.

Si el aparato incluye la inscripción -C 491, puedes utilizarlo con cualquier cable de alimentación de Braun con código tipo 491-XXXX.

No uses nunca el aparato si algún accesorio está dañado, como las recortadoras, los peines o el cable de alimentación especial.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha dado instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

## Descripción

- 1a Peine deslizante para barba (3–11 mm en escalones de 2 mm)
- 1b Peine deslizante para cabello (13–21 mm en escalones de 2 mm)
- 1c Botón de liberación de los peines deslizantes
- 1d Peine fijo 1 (1 mm)
- 1e Peine fijo 2 (2 mm)
- 2a Cabezal de recortadora
- 2b Cabezal de recortadora para nariz y orejas (solo MGK3060)
- 2c Cabezal de recortadora para perfilar
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Indicador de carga
- 5 Toma de corriente
- 6 Cable de alimentación especial (el diseño puede variar)

Para ver las especificaciones eléctricas, lee el texto impreso en el cable de alimentación especial.

## Carga

La temperatura ambiente recomendada durante la carga es de 5 °C a 35 °C. Si la temperatura es demasiado alta o baja, puede que la batería no se cargue correctamente o no se cargue en absoluto. La temperatura ambiente recomendada para recortar es de 15 °C a 35 °C. No expongas el aparato a temperaturas superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.

- Conecta el aparato a una toma de corriente mediante el cable de alimentación especial (6).
- Una carga completa tarda unas 8 horas y proporciona hasta 60 minutos de funcionamiento inalámbrico.
- La luz indicadora de carga (4) muestra que el aparato se está cargando. Cuando la batería está cargada por completo, la luz del indicador de carga se apaga.
- Una vez que el aparato esté totalmente cargado, deja que se descargue con el uso normal. Luego vuelve a recargarlo hasta su capacidad máxima.

## Uso

Cambia los accesorios solo cuando el aparato esté apagado. Para encender el aparato, presiona el botón de encendido/apagado (3).

### **Recorte de barba/Corte de pelo**

Peines deslizantes (1a, 1b): Coloca uno de los peines en el cabezal de la

recortadora (2a). Presiona el botón de liberación (1c) y desliza el peine hasta llegar a la longitud deseada.

**Peines fijos (1d, 1e):** Inserta uno de los peines en el cabezal de la recortadora (2a).

- Recorta en sentido contrario al crecimiento del vello pasando la parte plana del peine sobre la piel.
- No pases el aparato demasiado rápido por el pelo o no podrá cortarlo adecuadamente.
- Evita que el peine se atasque con el pelo. Retíralo y límpialo de vez en cuando.

### **Recorte preciso y de contornos**

Usa el cabezal de la recortadora (2a) sin insertar ningún peine ni el cabezal de recorte para perfilar (2c) para dar forma a patillas, bigote y barba relativamente corta.

### **Recorte de vello de nariz y orejas**

- Retira cualquier cabezal e inserta el cabezal de recorte para nariz y orejas (2b) en la parte superior del mango del aparato.
- Pasa el aparato con cuidado por el pelo que deseas recortar, de forma que este se introduzca en el pequeño cabezal de corte. No introduzcas la recortadora más de 5 mm (1/4") dentro de la nariz o la oreja.

## **Limpieza y mantenimiento**

- Apaga el aparato.
- Retira el cabezal o accesorio.
- Utiliza el cepillo para limpiar los cabezales, los peines y el aparato.
- El mango, los cabezales y los peines pueden lavarse con agua del grifo. Aclara hasta eliminar todos los restos. Deja que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a colocarlas.
- Para que la recortadora funcione correctamente, lubrícala regularmente con aceite lubricante suave (no incluido).

## **Normas de protección del medio ambiente**

Este producto contiene una batería o residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no tires este aparato junto con los residuos caseros. En su lugar, llévalo a reciclar a algún punto de recogida de residuos eléctricos de tu ciudad.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## **Garantía**

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que supongan un impacto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## **Solo para España**

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 900 814 208.

# Português

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações de segurança. Guarde-as para referência futura.

## Aviso




O aparelho pode ser lavado sob água corrente.

Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de o limpar com água.

O aparelho é disponibilizado com um conjunto especial de cabos, com fonte de alimentação integrada de Muito Baixa Tensão de Segurança. Não troque nem manipule nenhuma das suas peças. Se o fizer, há um risco de choque elétrico.

Utilize apenas o conjunto de cabos especial fornecido com o seu aparelho.

Caso o aparelho esteja marcado com  491, pode utilizar qualquer fonte de alimentação Braun com o código 491-XXXX.

Nunca use o aparelho se algum acessório estiver danificado (como aparadores, pentes ou conjunto especial de cabos).

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.

## Descrição

- 1a Pente deslizante de barba (3 a 11 mm em pentes com diferença de 2 mm)
- 1b Pente deslizante de cabelo (13 a 21 mm em pentes com diferença de 2 mm)
- 1c Botão de desencaixe dos pentes deslizantes
- 1d Pente fixo 1 (1 mm)
- 1e Pente fixo 2 (2 mm)
- 2a Cabeça de aparador
- 2b Cabeça de aparador para orelhas e nariz (apenas MGK3060)
- 2c Cabeça de aparador para detalhes
- 3 Botão ligar/desligar
- 4 Indicador de carregamento
- 5 Tomada de alimentação
- 6 Cabo de alimentação especial (o design pode variar)

Para obter as especificações elétricas, consulte as instruções impressas no conjunto especial de cabos.

## Carregamento

A temperatura ambiente recomendada para carregar é de 5 °C a 35 °C. A bateria poderá não carregar adequadamente, ou de todo, em condições de temperaturas extremamente baixas ou altas. A temperatura ambiente recomendada para aparar é de 15°C a 35°C. Não expor o aparelho a temperaturas superiores a 50°C por períodos prolongados.

- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com o conjunto especial de cabos (6).
- Um carregamento completo leva cerca de 8 horas e proporciona até 60 minutos de autonomia sem fios.
- A luz de carregamento (4) indica que o aparelho está a carregar. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz de carregamento desliga-se.
- Quando o aparelho estiver totalmente carregado, descarregue-o através do uso normal. Depois, recarregue-o até à sua capacidade máxima.

## Utilização

Só deve trocar os acessórios com o aparelho desligado. Carregue no botão ligar/desligar, para ligar o aparelho (3).



## **Aparar barba / Aparar cabelo**

**Pentes deslizantes (1a, 1b):** Encaixe um dos pentes na cabeça de aparador (2a). Carregue no botão de desencaixe (1c) e deslize o pente até ao comprimento desejado.

**Pentes fixos (1d, 1e):** Encaixe um dos pentes na cabeça de aparador, até ouvir um clique (2a).

- Apare no sentido contrário ao do crescimento do pelo deslizando na pele com a parte plana do pente.
- Não force a velocidade da passagem do aparelho no pelo ou cabelo além do razoável.
- Evite a acumulação de pelos no pente. Retire-os e limpe-o de vez em quando.

## **Aparar contornos e com precisão**

Use a cabeça de aparador (2a), sem os acessórios de pentes nem a cabeça de aparador para detalhes (2c), para delinear patilhas, bigodes e barbas parciais curtas.

## **Aparar orelhas/nariz**

- Retire qualquer cabeça e encaixe a cabeça de aparador, para orelhas e nariz (2b), no punho do aparelho, até ouvir um clique.
- Deslize cuidadosamente o aparelho sobre o pelo a aparar para que seja alcançado pela superfície de corte. Evite introduzir o aparador mais de 5 mm no nariz ou orelhas.

## **Limpeza e manutenção**

- Desligue o aparelho.
- Retire a cabeça e qualquer acessório.
- Utilize o pincel para limpar as cabeças, os pentes e o aparelho.
- O punho, as cabeças e os pentes podem ser lavados com água corrente. Enxague até remover todos os resíduos. Deixe secar por completo todas as peças, antes de recolocá-las.
- Para que o aparador funcione convenientemente, oleie-o frequentemente com óleo de máquina ligeiro (não incluído).

## **Aviso ambiental**

Este produto contém uma bateria e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## **Garantia**

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, utilização ou desgaste normal, defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## **Só para Portugal**

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

# Italiano

**Leggere attentamente queste istruzioni, contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per una consultazione futura.**


## Attenzione



L'apparecchio è adatto alla pulizia sotto l'acqua corrente. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulire con acqua.

L'apparecchio è fornito di uno speciale cavo di alimentazione dotato di sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Non sostituirlo o manometterlo in alcuna sua parte. In caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare solo il cavo speciale fornito con l'apparecchio.

Se l'apparecchio è contrassegnato da  C 491, può essere utilizzato con qualsiasi alimentazione codificata Braun 491-XXXX.

Non usare l'apparecchio con rifinitori, pettini o cavi speciali di alimentazione danneggiati.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o purché abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e senza la supervisione di un adulto.

## Descrizione

- 1a Pettine da barba estraibile (3–11 mm a intervalli di 2 mm)
- 1b Pettine da barba estraibile (13–21 mm a intervalli di 2 mm)
- 1c Pulsante di rilascio dei pettini estraibili
- 1d Pettine fisso 1 (1 mm)
- 1e Pettine fisso 2 (2 mm)
- 2a Testina del rifinitore
- 2b Testina del rifinitore orecchio e naso (solo per MGK3060)
- 2c Testina del rifinitore di precisione
- 3 Tasto acceso/spento
- 4 Indicatore di ricarica
- 5 Presa di corrente
- 6 Set di cavi speciali (il design può essere diverso in base al modello)

Specifiche elettriche: vedere le indicazioni riportate sul cavo speciale.

## Ricarica

La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C. La batteria potrebbe non caricarsi correttamente a temperature molto basse o molto elevate. La temperatura ambiente consigliata per le rifiniture è compresa tra 15 °C e 35 °C. Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C per periodi di tempo prolungati.

- Collegare l'apparecchio tramite il cavo speciale (6) ad una presa elettrica.
- Una ricarica completa richiede circa 8 ore e consente l'utilizzo dell'apparecchio senza filo per 60 minuti.
- L'indicatore di ricarica (4) rimane acceso quando l'apparecchio è in carica. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di ricarica si spegne.
- Una volta che l'apparecchio è completamente carico, scaricarlo con il normale utilizzo. Quindi effettuare nuovamente un'altra ricarica completa.

## Utilizzo del rifinitore da barba

Cambiare gli accessori solo ad apparecchio spento. Per accendere l'apparecchio, premere il tasto acceso/spento.

### Rifinitore barba / Taglio capelli

**Pettini estraibili (1a, 1b):** Posizionare uno dei pettini sulla testina del rifinitore (2a). Premere il pulsante di rilascio (1c) e regolare il pettine sulla lunghezza desiderata.

Pettini fissi (1d, 1e): Posizionare uno dei pettini sulla testina del rifinitore (2a).

- Procedere contropelo facendo aderire la parte piatta del pettine sulla pelle.
- Non forzare l'apparecchio procedendo al taglio troppo rapidamente.
- Evitare di ostruire il pettine con i peli. Rimuovere e pulire regolarmente dopo ogni utilizzo.

### **Rifinitore di precisione per contorni**

Utilizzare la testina del rifinitore (2a) senza i pettini in dotazione o la testina di precisione (2c) per modellare basette, baffi e barbe corte.

### **Rifinitore orecchie/naso**

- Rimuovere la testina del rifinitore (2a) e fissare la testina del rifinitore orecchie/naso(2b) sul manico dell'apparecchio.
- Guidare delicatamente l'apparecchio sulla zona da rifinire facendo in modo che gli elementi di taglio raggiungano i peli. Evitare di inserire il rifinitore più di 5 mm (1/4") nel naso o nell'orecchio.

## **Pulizia e manutenzione**

- Spegnerne l'apparecchio.
- Smontare la testina e i pettini.
- Usare la spazzolina per pulire la testina, i pettini e l'apparecchio.
- Il manico, le testine e i pettini sono facilmente lavabili sotto l'acqua corrente. Risciacquare per rimuovere tutti i residui. Lasciare asciugare completamente prima di riposizionarli.
- Per una rifinitura sempre efficace, lubrificare regolarmente con olio lubrificante (non incluso).

## **INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI**

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile



consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

## **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheidsinformatie.  
Bewaar het voor toekomstig gebruik.


### Waarschuwing



Dit apparaat kan worden gereinigd onder stromend water. Haal de stekker uit het stopcontact alvorens u het apparaat met water reinigt.

Uw scheerapparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerd veiligheid laag-voltage aanpassingssysteem. Vervang of verwijder geen enkel onderdeel. Anders loopt u risico op een elektrische schok.

Gebruik alleen de speciale snoerset dat bij het apparaat is geleverd.

Indien het apparaat voorzien is van het teken -C 491, kunt u het gebruiken met elke Braun-stroomvoorziening met code 491-XXXX.

Gebruik het apparaat nooit met beschadigde accessoires zoals trimmers, opzetstukken of beschadigde speciale snoerset

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

## Omschrijving

- 1a Glijdende kam voor baard (van 3 tot 11 mm in stapjes van 2 mm)
- 1b Glijdende kam voor haar (van 13 tot 21 mm in stapjes van 2 mm)
- 1c Ontgrendelingknop glijdende kammen
- 1d Vaste kam (1 mm)
- 1e Vaste kam (2 mm)
- 2a Trimkop
- 2b Oor- en neustrimmer (enkel MGK3060)
- 2c Detail trimkop
- 3 Aan-/uitknop
- 4 Oplaadindicator
- 5 Snoeringang scheerapparaat
- 6 Speciaal snoerset (design kan verschillend zijn)

Voor elektrische specificaties, zie de bedrukking op de speciale snoerset.

## Opladen

De aanbevolen omgevingstemperatuur om op te laden is 5 °C tot 35 °C. Bij extreme lage of hoge temperaturen kan het zijn dat de batterij niet helemaal of helemaal niet oplaadt. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het scheren is 15 °C tot 35 °C. Stel het scheerapparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet met de speciale snoerset (6).
- Een volledige oplaadbeurt duurt ongeveer 8 uur en is goed voor 60 minuten draadloos scheren.
- De oplaadindicator (4) geeft aan dat het apparaat wordt opgeladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, zal het lampje van de oplaadindicator niet meer branden.
- Zodra het scheerapparaat volledig is opgeladen, gebruik het dan op de normale manier tot het leeg is. Laad het dan weer volledig op.

## Gebruik

Bevestig of verwissel de opzetstukken enkel wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

### **Baard trimmen / Haar knippen**

Glijdende kammen (1a, 1b): Plaats één van de kammen op de trimkop (2a). Druk op de ontgrendelingknop (1c) en schuif de kam op gewenste lengte.

Vaste kammen (1d, 1e): Plaats één van de kammen op de trimkop (2a).



- Trim tegen de haarrichting in en beweeg het vlakke gedeelte van de kam over uw huid.
- Beweeg het apparaat niet sneller door het haar dan het kan knippen.
- Vermijd dat de kam komt vol te zitten met haar. Verwijder de haren en maak de kam regelmatig schoon.

### **Contour Trimmen en Styling**

Gebruik de trimkop (2a) zonder kamopzetstukken of detail trimkop (2c) voor het afwerken van bakkebaarden, snorren of korte baarden.

### **Trimmen van neus/oren**

- Verwijder de trimkop en bevestig de oor- en neustrimmer (2b) op de handgreep van het apparaat.
- Breng het apparaat voorzichtig naar de te trimmen haartjes zodat deze zich binnen de trimholtes bevinden. Ga met de trimmer niet dieper dan 5 mm in de neus of oren.

## **Reinigen en onderhoud**

- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de trimkop en opzetstuk.
- Gebruik het borsteltje om de koppen, de kammen en het apparaat schoon te maken.
- Handvat, scheerhoofd en kammen kunnen onder stromend water gereinigd worden. Spoel tot alle resten verwijderd zijn. Laat ze volledig opdrogen vooraleer terug te bevestigen.
- Om de prestatie van de trimmer optimaal te houden, dient u deze regelmatig met wat naaimachine olie (niet inbegrepen) te smeren.

## **Mededeling ter bescherming van het milieu**

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij de bekende verzamelplaatsen in uw regio/land.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

## **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

# Dansk

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.


## Advarsel



Apparatet kan rengøres under rindende vand. Afbryd strømforsyningen til apparatet, før det rengøres i vand.

Apparatet er forsynet med en specialledning med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

Anvend kun specialkablet, der følger med apparatet.

Hvis apparatet er mærket med  C 491, kan det bruges med et hvert andet Braun-strømkabel med koden 491-XXXX.

Brug aldrig apparatet med beskadiget tilbehør som f.eks. trimmere, kamme eller en specialledning.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.

## Beskrivelse

- 1a Glidende skægkam (3–11 mm i trin af 2 mm)
- 1b Glidende hårkam (13–21 mm i trin af 2 mm)
- 1c Udløserknop til glidende kamme
- 1d Fast kam 1 (1 mm)
- 1e Fast kam 2 (2 mm)

- 2a Trimmerhoved
- 2b Øre- og næsetrimmerhoved (kun MGK3060)
- 2c Detaljeret trimmerhoved
- 3 Tænd-/slukknop
- 4 Opladningsindikator
- 5 Strømskik
- 6 Specialledning (design kan variere)

Elektriske specifikationer findes på specialledningen.

## Opladning

Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved en ekstremt lav eller høj temperatur. Anbefalet temperatur ved trimning er 15 °C til 35 °C. Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

- Apparatet tilsluttes en stikkontakt med specialledningen (6).
- En fuld opladning tager ca. 8 timer og giver op til 60 minutters ledningsfri brug.
- Opladningsindikatoren (4) viser, at apparatet er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, slukker opladningsindikatoren.
- Når apparatet er fuldt opladet, aflades det (til det er tomt) ved normal brug. Derefter genoplades apparatet til fuld kapacitet.

## Anvendelse

Delene må kun udskiftes, når apparatet er slukket. Skub start/stop-knappen op for at tænde for apparatet.

### Skægtrimning / hårklipning

Glidende kamme (1a, 1b): Placer en af kammene over trimmerhovedet (2a). Tryk på udløserknappen (1c), og skub kammen ud til den ønskede hårlængde.

Faste kamme (1d, 1e): Klik en af kammene fast på trimmerhovedet (2a).

- Trim skægget mod hårenes vokseretning ved at føre den flade del af kammen hen over huden.
- Tving ikke apparatet gennem håret, hurtigere end den kan klippe det.
- Undgå at kammen bliver stoppet med hår. Tag den af og rengør den ind imellem.

### Præcisions- og konturtrimning

Brug trimmerhovedet (2a) uden kamtilbehør eller det detaljerede trimmerhoved (2c) til at forme bakkenbarter, overskæg og kort skæg.

## Øre- og næsetrimning

- Tag trimmerhovedet af, og klik øre- og næsetrimmerhovedet (2b) fast på apparatets håndtag.
- Nærm forsigtigt apparatet til hårene, der skal trimmes, så de når ind i klippeenheden. Trimmeren må ikke komme mere end 5 mm (1/4") ind i næse eller øre.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk for apparatet.
- Afmonter hoved og kamme.
- Brug børsten til at rengøre trimmerhoveder, kamme og apparatet.
- Håndtaget, hovedet og kammene kan rengøres under rindende vand. Skyl, indtil alle rester er væk. Lad alle delene tørre fuldstændig, før de samles igen.
- For at sikre at trimmeren fungerer korrekt, smøres den med en let maskinolie (ikke inkluderet) regelmæssigt.

## Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder et batteri og/eller elektriske dele til genbrug. For at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug af elektriske produkter på en genbrugsstation i dit land.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

## Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

# Norsk

Les hele denne bruksanvisningen. Den inneholder sikkerhetsinformasjon. Oppbevar den for senere bruk.

## Advarsel



Du kan rengjøre apparatet under rennende vann. Trekk ut strømledningen før du rengjør barbermaskinen med vann.

Apparatet er utstyrt med et spesialledningssett med integrert lavspenningsadapter. Du må ikke bytte ut eller endre på noen deler av apparatet. Gjør du det, risikerer du å få elektrisk støt.

Bruk kun spesialledningen som følger med barbermaskinen.

Hvis apparatet er merket med  C 491, kan du bruke det med alle strømledninger fra Braun merket 491-XXXX.

Bruk aldri apparatet hvis trimmerne, kammene, spesialledningssettet eller annet tilbehør er skadet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

## Beskrivelse

- 1a Forlengbar skjeggkam (3–11 mm i 2 mm trinn)
- 1b Forlengbar hårkam (13–21 mm i 2 mm trinn)
- 1c Utløserknapp forlengbare kammer
- 1d Fast kam 1 (1 mm)
- 1e Fast kam 2 (2 mm)
- 2a Trimmerhode

- 2b Øre-og nesetrimmerhode (kun MGK3060)
- 2c Detaljtrimmerhode
- 3 På/av-knapp
- 4 Ladeindikator
- 5 Kontakt
- 6 Spesialledning (utseendet kan variere)

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

## Lading

Anbefalt omgivelsestemperatur for opplading er 5 °C til 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer er det mulig at batteriet ikke blir ladet ordentlig eller i det hele tatt. Anbefalt omgivelsestemperatur for trimming er 15 °C til 35 °C. Apparatet må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C i lengre perioder.

- Koble apparatet til et strømuttak med spesialledningen (6).
- En full opplading tar cirka 8 timer og gir opptil 60 minutters ledningsfri driftstid.
- Ladeindikator (4) viser at apparatet lades opp. Når batteriet er helt oppladet, slukkes lyset på ladeindikatoren.
- Når apparatet er helt oppladet, bør det lade seg ut gjennom normal bruk. Deretter lades det opp igjen til det er fulladet.

## Bruk

Sett på eller bytt tilbehør kun når apparatet er avslått. For å slå på apparatet, trykk på på-/av-bryteren.

### Skjeggtrimming/hårklipping

Forlengbare kammer (1a, 1b): Sett en av kammene over trimmerhodet (2a).

Trykk på utløserknappen (1c) og skyv kammen til ønsket lengde.

Faste kammer (1d, 1e): Klikk en av kammene på trimmerhodet (2a).

- Trim mot hårvekstretningen ved å føre den flate kamdelen over huden.
- Ikke skyv apparatet gjennom håret fortere enn det kan klippes.
- Unngå at kammen blir tilstoppet av hår. Ta den av og rens den fra tid til annen.

### Presisjons- og konturtrimming

Bruk trimmerhodet (2a) uten kamtilbehør eller detaljtrimmerhodet (2c) for å forme kinnskjegg, bart og delvis kort skjegg.

## Øre-/nesetrimming

- Ta av det aktuelle hodet og klikk øre- og nesetrimmerhodet (2b) på apparatets håndtak.
- Før apparatet forsiktig til håret som skal trimmes slik at det kommer inn i kuttedelen. Unngå å føre trimmeren mer enn 5 mm inn i nesen eller øret.

## Rengjøring og vedlikehold

- Slå av apparatet.
- Ta av eventuelle hoder og tilbehør.
- Bruk børsten til å rengjøre hodet, kammene og apparatet.
- Håndtaket, hoder og kammer kan rengjøres under rennende vann. Skyll til alle rester er fjernet. La alle deler tørke helt før de settes på igjen.
- For at trimmeren skal fungere ordentlig, bør den smøres med symaskinolje e.l. (ikke inkludert) regelmessig.

## Miljømerknad

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et Braun servicesenter eller på en kommunal miljøstasjon.



Med forbehold om endringer.

## Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet. Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.



# Svenska

Läs instruktionerna noggrant, de innehåller säkerhetsinformation.  
Behåll instruktionerna för framtida bruk.


## Varning



Rakapparaten kan rengöras under rinnande vatten.  
Koppla bort rakapparaten från eluttaget innan den rengörs i vatten.

Apparaten har en specialsladd med en inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Annars finns det risk för att du utsätts för en elektrisk stöt.

Använd endast den medföljande specialsladden.

Om apparaten är märkt med  C 491 kan den användas med alla Braun-strömkablar som är märkta med 491-XXXX.

Använd aldrig apparaten med ett skadat tillbehör som en trimmer, kam eller specialsladd.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.

## Beskrivning

- 1a Skjutbar skäggkam (3–11 mm i steg om 2 mm)
- 1b Skjutbar hårkam (13–21 mm i steg om 2 mm)
- 1c Frigöringsknapp för skjutbara kammar
- 1d Fixerad kam 1 (1 mm)
- 1e Fixerad kam 2 (2 mm)
- 2a Trimmerhuvud

- 2b Trimmerhuvud för öron och näsa (endast MGK3060)
- 2c Detaljtrimmerhuvud
- 3 På/av-knapp
- 4 Laddningsindikator
- 5 Stickkontakt
- 6 Specialsladd (utformning kan skifta)

Se texten på specialsladden för elektriska specifikationer.

## Laddning

Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte laddas ordentligt eller inte laddas alls. Rekommenderad omgivningstemperatur för trimning är 15°C till 35°C. Rakapparaten får inte utsättas för temperaturer överstigande 50°C under en längre tid.

- Anslut apparaten via specialsladden (6) till ett eluttag.
- Det tar ungefär 8 timmar att ladda batteriet fullt och det ger upp till 60 minuters sladdlös användning.
- Laddningsindikatorn (4) på specialsladden blinkar regelbundet när apparaten laddas. När batteriet är fulladdat lyser laddningslampan med ett fast sken.
- När apparaten är fulladdad ska den användas tills den är helt urladdad. Ladda sedan till full kapacitet igen.

## Användning

Tillbehören ska endast fästas eller bytas ut när apparaten är avstängd. Sätt på apparaten genom att trycka på på-/av-knappen.

### Skäggrimming / Hårklippning

Skjutbara kammar (1a, 1b): Placera en av kammarna på trimmerhuvudet (2a). Tryck på frigöringsknappen (1c) och skjut ut kammen till önskad längd.  
Fixerade kammar (1d, 1e): Klicka på en av kammarna på trimmerhuvudet (2a).

- Trimma mot hårets växtriktning genom att föra den platta delen av kammen över huden.
- Tvinga inte apparaten genom håret snabbare än att det kan klippas.
- Undvik att kammen blir igensatt av hårstrån. Avlägsna och rengör kammen regelbundet.

### Precisions- och konturtrimning

Använd trimmerhuvudet (2a) utan kamtillbehör eller detaljtrimmerhuvudet (2c) för att forma polisonger, mustascher och hakskägg.

## Öron-/nästrimning

- Avlägsna befintligt trimmerhuvud och klicka på trimmerhuvudet för öron och näsa (2b) på apparatens handtag.
- För försiktigt apparaten till håret som ska trimmas så att det når in till skärbladen. Undvik att föra in trimmern längre än 5 mm (1/4") i näsan eller örat.

## Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten.
- Avlägsna befintligt trimmerhuvud och tillbehör.
- Använd borsten för att rengöra trimmerhuvuden, kammar och apparaten.
- Handtag, trimmerhuvud, kamtillbehör kan rengöras under rinnande vatten. Skölj tills alla rester är avlägsnade. Låt alla delar torka helt innan du sätter ihop dem igen.
- Smörj regelbundet trimmern med en lätt symaskinsolja (ingår ej) för att se till att den fungerar korrekt.

## Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller ett batteri och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Med förbehåll för ändringar.

## Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

# Suomi

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti.  
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.


## Varoitus



Laitteen voi puhdistaa juoksevässä vedessä. Irrota laite virtalähteestä ennen sen puhdistamista vedellä.

Laitteen virtajohto on varustettu matalajännitesovittimella. Älä vaihda sen osia tai tee siihen muutoksia. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtajohtoa/ johtoja.

Jos laitteessa on merkintä  C 491, voit käyttää sitä minkä hyvänsä Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 491-XXXX.

Älä koskaan käytä laitetta yhdessä vaurioituneen osan, kuten trimmerin, kamman tai virtajohdon kanssa.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

## Laitteen osat

- 1a Liukuva partakampa (3–11 mm 2 mm:n välein)
- 1b Liukuva hiuskampa (13–21 mm 2 mm:n välein)
- 1c Liukuvien kampojen vapautuspainike
- 1d Kiinteä kampa 1 (1 mm)
- 1e Kiinteä kampa 2 (2 mm)

- 2a Trimmeripää
- 2b Korva- ja nenätrimmerikärkikappale (vain MGK3060)
- 2c Yksityiskohtainen trimmeripää
- 3 Virtakytkin
- 4 Latauksen merkkivalo
- 5 Virtapistoke
- 6 Virtajohto (ulkomuoto saattaa vaihdella)

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot virtajohtosta.

## Lataus

Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin alhaisissa tai korkeissa lämpötiloissa.

Trimmauksen kannalta suositeltu lämpötila on 15–35 °C. Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

- Kytke laite virtajohtolla (6) verkkovirtaan
- Akun lataaminen täyteen kestää noin 8 tuntia. Täydellä akulla trimmeriä voi käyttää johdottomasti jopa 60 minuuttia.
- Latauksen merkkivalo (4) osoittaa, että laite latautuu. Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo sammuu.
- Kun laite on täysin latautunut, anna akun tyhjentyä kokonaan normaalissa käytössä. Lataa tämän jälkeen akku täyteen.

## Käyttö

Vaihda lisäosia vain laitteen ollessa pois päältä. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä.

### Parran trimmaminen / hiusten leikkaaminen

Liukuvat kammat (1a, 1b): aseta yksi kammoista trimmeripäähän (2a).

Paina vapautuspainiketta (1c) ja liu'uta kampa haluttuun pituuteen.

Liukuvat kammat (1d, 1e): napsauta yksi kammoista trimmeripäähän (2a).

- Trimmää vastakarvaan ohjaamalla kamman tasaista puolta iholla.
- Älä pakota laitetta karvojen läpi nopeammin kuin se ehtii leikkaamaan niitä.
- Vältä tukkimasta kampa karvoilla. Poista ja huuhtelee kampa aika ajoin.

### Ääriiviivojen muotoilu ja tarkka trimmaus

Käytä trimmeripäätä (2a) ilman kampalisäosaa tai yksityiskohtaista trimmeripäätä (2c), kun muotoilet pulisonkeja, viiksiä tai osittaista, lyhyttä partaa.

## Korvien/nenän trimmaus

- Irrota edellinen kärkiosa ja napsauta nenä- ja korvatrimmerikärkiosa (2b) laitteen runkoon.
- Ohjaa laite varovasti trimmattaviin karvoihin niin, että ne ulottuvat trimmerin sisällä olevaan leikkuukehikkoon. Älä työnnä trimmeriä 5 mm:ä pidemmälle nenään tai korviin.

## Puhdistus ja ylläpito

- Sammuta laite.
- Poista kärkiosa ja/tai lisäosa.
- Puhdista pää, kammat ja laite harjan avulla.
- Runko-osan, kärkiosat ja kammat voi puhdistaa juoksevalla vedellä. Huuhtelee, kunnes olet saanut pois kaikki jäämät. Anna osien kuivua täysin, ennen kuin kokoat laitteen uudelleen.
- Jotta trimmeri toimii kunnolla, voitele se säännöllisesti ohuella koneöljyllä (ei sisälly).

## Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää akun/pariston ja/tai kierrätettäviä sähköosia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

# Ελληνικά

Διαβάστε τις οδηγίες αυτές μέχρι το τέλος, καθώς περιλαμβάνουν πληροφορίες ασφαλείας. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.


## Προειδοποιήσεις



Αυτή η συσκευή μπορεί να καθαριστεί κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν την καθαρίσετε με νερό.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο μετασχηματιστή πολύ χαμηλής τάσης για ολοκληρωμένη ασφάλεια. Δεν επιτρέπεται η αλλαγή ή η τροποποίηση οποιουδήποτε μέρους του. Σε διαφορετική περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Να χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό σετ καλωδίου που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Εάν η συσκευή φέρει σήμανση  C 491, μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε με οποιοδήποτε μετασχηματιστή Braun με κωδικό 491-XXXX.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικά εξαρτήματα όπως λεπίδες, χτένες ή ειδικό σετ καλωδίου.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

## Περιγραφή

- 1a Επεκτεινόμενο χτένι για το μούσι (3 – 11 mm σε διαστήματα 2 mm)
- 1b Επεκτεινόμενο χτένι για τα μαλλιά (13 – 21 mm σε διαστήματα 2 mm)
- 1c Πλήκτρο απασφάλισης για τα επεκτεινόμενα χτένια
- 1d Χτένα σταθεροποίησης 1 (1 mm)
- 1e Χτένα σταθεροποίησης 2 (2 mm)
- 2a Κεφαλή λεπίδας
- 2b Κεφαλή λεπίδας για τη μύτη και τα αυτιά (Μόνο στο μοντέλο MGK3060)
- 2c Κεφαλή λεπίδας ακριβείας
- 3 Διακόπτης λειτουργίας on/off
- 4 Ένδειξη φόρτισης
- 5 Υποδοχή καλωδίου ρεύματος
- 6 Ειδικό σετ καλωδίου (το σχέδιο μπορεί να διαφέρει)

Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές, ανατρέξτε στην ετικέτα που αναφέρεται στο ειδικό σετ καλωδίου.

## Φόρτιση

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος που συνιστάται για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C. Η μπαταρία ενδέχεται να μη φορτίσει σωστά ή καθόλου κάτω από υπερβολικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος που συνιστάται για το ψαλίδισμα είναι από 15 °C έως 35 °C. Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50 °C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Συνδέστε τη συσκευή (απενεργοποιημένη) μέσω του ειδικού σετ καλωδίου (6) με μια ηλεκτρική πρίζα.
- Μία πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 8 ώρες και παρέχει έως και 60 λεπτά αυτονομία.
- Η ένδειξη φόρτισης (4) δείχνει ότι η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης σβήνει.
- Μόλις έχει φορτίσει πλήρως, αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα και χρησιμοποιήστε την κανονικά έως ότου αποφορτιστεί. Κατόπιν επαναφορτίστε την πλήρως

## Χρήση

Αλλάξτε τα εξαρτήματα μόνο όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας. Για να ανοίξετε τη συσκευή, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off .



## **Ψαλιδίζοντας το μούσι / Κόβοντας τις τρίχες**

Ευέλικτες χτένες (1a, 1b): Τοποθετήστε μία από τις χτένες πάνω στην κεφαλή της λεπίδας (2a). Πατήστε το κουμπί απασφάλισης (1c) και σύρετε τη χτένα στο επιθυμητό μήκος.

Χτένες σταθεροποίησης (1d, 1e): Κουμπώστε μία από τις χτένες στην κεφαλή της λεπίδας (2a).

- Ψαλιδίστε με φορά αντίθετη από τη φορά ανάπτυξης των τριχών, οδηγώντας την επίπεδη πλευρά της χτένας πάνω στην επιδερμίδα.
- Μη πιέζετε τη συσκευή πάνω στις τρίχες για να κοπούν πιο γρήγορα από τις δυνατότητές της.
- Μη φράζετε τη χτένα με τρίχες. Αφαιρέστε και καθαρίστε την σε τακτά χρονικά διαστήματα.

## **Ψαλίδισμα ακριβείας και περιγράμματος**

Χρησιμοποιήστε την κεφαλή της λεπίδας (2a) χωρίς τα εξαρτήματα της χτένας ή την κεφαλή λεπίδας ακριβείας (2c) για να δώσετε σχήμα σε φαβορίτες, μουστάκια και μερικώς κοντά γένια.

## **Ψαλίδισμα τριχών σε αυτιά και μύτη**

- Αφαιρέστε την κεφαλή και ενώστε τη κεφαλή της λεπίδας για τα αυτιά και τη μύτη (2b) στη λαβή της συσκευής.
- Προσεκτικά καθοδηγήστε τη συσκευή στις τρίχες που πρέπει να ψαλιδιστούν έτσι ώστε να φτάνουν στην πλευρά κοπής. Μην εισάγετε τη λεπίδα περισσότερο από 5 mm (1/4") μέσα στη μύτη ή το αυτί σας.

## **Καθαρισμός και συντήρηση**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε την κεφαλή και το εξάρτημα
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να καθαρίσετε τις κεφαλές, τις χτένες και τη συσκευή.
- Η λαβή, οι κεφαλές και οι χτένες μπορούν να καθαριστούν σε τρεχούμενο νερό. Ξεβγάλτε καλά για να μη μείνουν υπολείμματα. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως πριν τα επανασυναρμολογήσετε.
- Για να λειτουργεί σωστά η λεπίδα, λαδώστε τη τακτικά με ελαφρύ λάδι μηχανής (δε περιλαμβάνεται).

## Περιβαλλοντική σημείωση

Το προϊόν περιέχει μία μπαταρία ή/και ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην την απορρίπτετε στα οικιακά απόβλητα, αλλά παραδώστε την για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων που παρέχονται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.